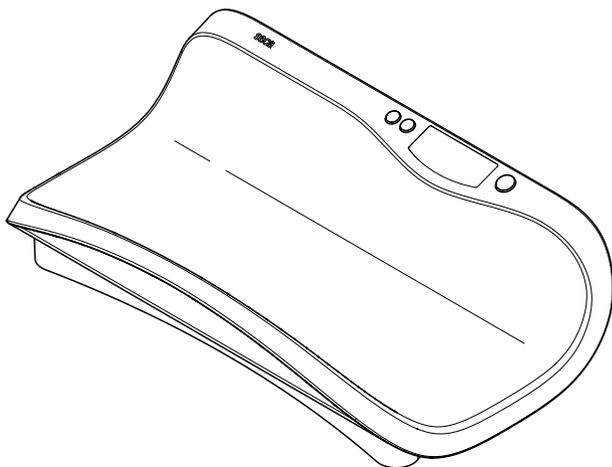


seca 376



目录

1. 婴儿秤描述	3	5.2 使用其他功能	13
1.1 衷心祝贺!	3	菜单导航	13
1.2 使用目的	3	使用差功能 (BMIF)	14
2. 安全信息	3	激活 Autohold (自动保持) 功能 (AHOLD)	15
2.1 基本安全须知	3	激活信号声 (BEEP (蜂鸣声))	15
2.2 使用说明书中的安全提示	4	设置阻尼 (FIL (过滤))	16
2.3 电池组和蓄电池使用须知	4	恢复出厂设置 (RESET (重置))	16
3. 概况	5	6. 无线网络 seca 360° wireless	17
3.1 控制元件	5	6.1 导言	17
3.2 显示屏中的符号	6	seca 无线组	17
3.3 型号铭牌上的标记	6	无线通道	17
3.4 菜单系统	8	设备识别	18
4. 在开始使用前	9	6.2 在无线组中启动秤	18
4.1 供电	9	激活无线模块 (SYS (系统))	18
放入电池	9	安装无线组 (Lrn (学习))	19
连接电源供应器 (可选)	9	激活自动传输 (ASend (自动发送))	20
4.2 安装婴儿秤	10	选择打印选项 (APrt (自动打印))	20
5. 使用操作	10	调整时间 (tIME (时间))	21
5.1 称重	10	7. 清洁	22
开始称重过程	10	8. 注意事项	22
扣除附加重量 (TARE (去皮 重))	11	9. 保养 / 重新校准	23
持续显示测量结果 (HOLD (保持))	11	9.1 保养和重新校准的有关信息	23
测量结果发送到无线接收器	12	9.2 检查校准计数器内容	24
自动称量范围切换	12	10. 技术数据	24
关闭秤	12	11. 配件	26
		12. 清除	26
		12.1 清除设备	26
		12.2 电池组和蓄电池	26
		13. 保修	26

1. 婴儿秤描述

1.1 衷心祝贺！

电子婴儿秤 seca 376 精度高且耐用。

自 170 多年来，seca 将自身经验投入到保健事业中，并作为市场领袖，在世界上为许多国家称重和测量的创新发展制定新标准。

1.2 使用目的

电子婴儿秤 seca 376 根据国家规定主要应用于医院、诊所和医疗护理机构。它既可用于确定出生体重也可用来控制生长过程中的体重增加。

通过无线网络 seca 360° wireless，测量结果可无线输入一台 seca 无线打印机或一台配备了软件 seca analytics 105 及 seca 360° Wireless USB adapter 456 的个人电脑。

2. 安全信息

2.1 基本安全须知

- 请注意本操作说明书中的提示。
- 请认真保存使用说明书及其包含的一致性声明。
- 请确保婴儿秤放置在一个平坦的地基上面。
- 请勿让婴儿秤跌落。请注意不要让婴儿秤遭受剧烈干扰。
- 在婴儿秤是用稳压电源驱动的情况下，请敷设电源线不至于产生绊倒危险。
- 请定期进行保养和重新校准（参见“保养/重新校准”，第 23 页上）。
- 请到指定授权服务处进行仪器保养和维修。您可登陆网址 www.seca.com 寻找住址附近的服务处或发送邮件至 service@seca.com。
- 请只使用原始 seca 配件及备用件。否则，seca 不提供保修服务。
- 请与高频仪器如移动电话保持最少大约 1 米的距离，以此避免无线传输过程中的错误测量或者干扰。

2.2 使用说明书中的安全提示



危险！

表示状况非常危险。若您不遵守该提示，将会导致严重不可逆转的或致命的损伤。



警告！

表示状况非常危险。若您不遵守该提示，将会导致严重不可逆转的或致命的损伤。



小心！

表示状况危险。若您不遵守该指示，将会导致轻度或中度仪器损伤。

注意！

表示仪器可能出现操作错误。若您不遵守该提示，将会导致仪器损伤或测量结果错误。

提示：

包含使用本仪器的其它信息。

2.3 电池组和蓄电池使用须知

该仪器需配备 6 节 AA 型号的圆柱形电池。这种型号的电池无法充电。请注意以下安全提示。



警告！

不当操作造成的人员损伤。

电池含有有害物质，若操作不当，可能导致爆炸，有害物质外泄。

- 请不要给电池充电。
- 请不要加热电池组 / 蓄电池。
- 请不要烧毁电池组 / 蓄电池。
- 若有酸性物质外流，请避免其与皮肤、眼睛和粘膜的接触。请用大量凉水冲洗酸性物质接触的部位并立即就医。

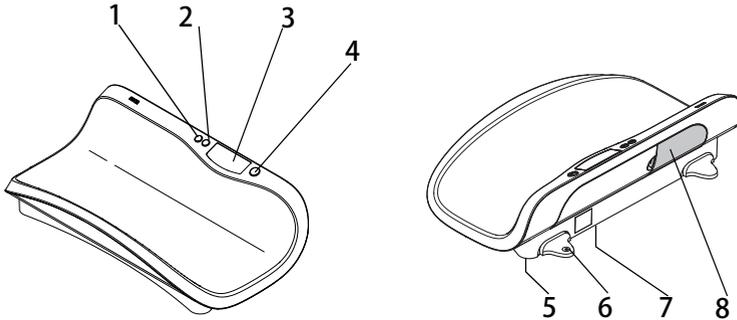
注意！

操作不当引起的婴儿秤损伤和功能障碍。

- 请只使用规定的电池类型 / 蓄电池类型（参见“放入电池”，第 9 页上）。
- 请总是同时更换所有电池组 / 蓄电池。
- 请不要令电池组 / 蓄电池短路。
- 若长时间不使用婴儿秤，请取出电池组 / 蓄电池。以保证不会有酸性物质流入婴儿秤。

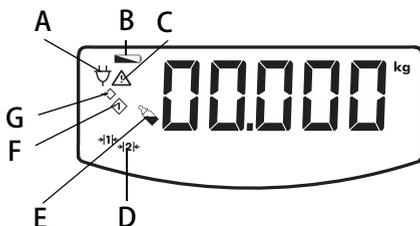
3. 概况

3.1 控制元件



编号	控制元件	功能
1		箭头键 <ul style="list-style-type: none"> 在称重过程中： <ul style="list-style-type: none"> - 短按该键：激活 Hold（保持）功能 - 长按该键：激活 Tare（去皮重）功能 在菜单中： <ul style="list-style-type: none"> - 选择子菜单，选择菜单项 - 设置数值
2		Enter（确认）键 <ul style="list-style-type: none"> 在称重过程中（当无线网络已经设置时）： <ul style="list-style-type: none"> - 短按该键：测量结果会发送到准备好接收的仪器（带有 USB 无线模块的个人电脑） - 长按该键：打印测量结果（通过无线打印机） 在菜单中： <ul style="list-style-type: none"> - 确认所选菜单项 - 保存调整后的数值
3	显示屏	用于配置婴儿秤和显示测量结果的显示元件
4		启动键 <ul style="list-style-type: none"> - 打开或关闭婴儿秤
5	地脚螺栓	四个用于准确定位的螺栓
6	水准器	用来测验，仪器是否水平放置
7	电源插头	用于连接可选电源供应器
8	电池槽	用来放置 6 节 AA 型号 1.5 伏圆柱形电池

3.2 显示屏中的符号



	符号	含义
A		用电源供应器供电
B		电池电量不足
C		不可校准功能激活
D		当前使用称量范围： 1: 较小承载力情况下的较准确的重量显示 2: 最大承载力
E		差值功能 (BMIF: Breast Milk Intake Function (母乳摄取功能)) 激活
F		存储位置 1 上的测量结果 (BMIF 功能)
G		选择存储位置 (BMIF 功能)

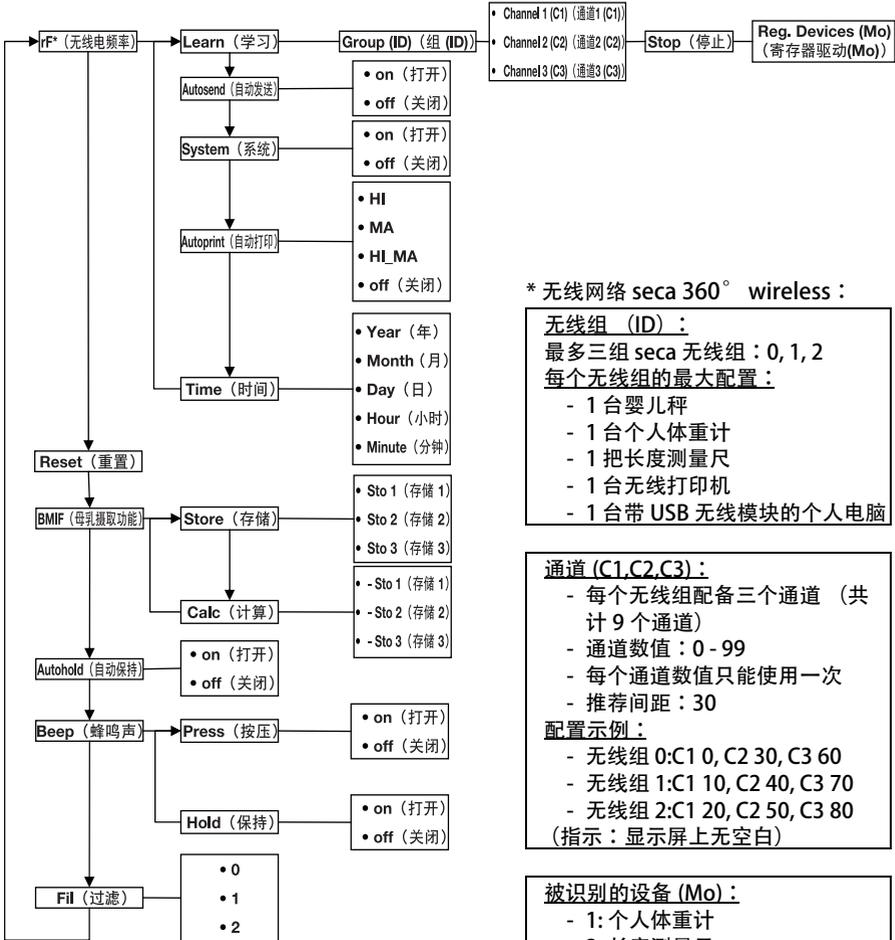
3.3 型号铭牌上的标记

文字 / 符号	含义
Modell	类型编号
Type	型号名称
Ser.No.	序列号码
	注意使用说明书
	电子医疗设备, 型号 B
	保护绝缘设备, 保护等级二级
FCC ID	美国： 美国通信委员会 FCC 的设备许可证号
IC	加拿大： 加拿大工业部的设备许可证号

文字 / 符号	含义
	设备符合欧盟的标准和指令。
	美国通信委员会标志
	只用直流电驱动婴儿秤
	该设备不能做生活垃圾处理

3.4 菜单系统

设备菜单还包括其它功能。由此，您可根据您的使用条件对设备进行最佳配置（细节问题请参见第 13 页起的内容）。



* 无线网络 seca 360° wireless :

无线组 (ID) :
 最多三组 seca 无线组 : 0, 1, 2
每个无线组的最大配置 :

- 1 台婴儿秤
- 1 台个人体重计
- 1 把长度测量尺
- 1 台无线打印机
- 1 台带 USB 无线模块的个人电脑

通道 (C1,C2,C3) :

- 每个无线组配备三个通道 (共计 9 个通道)
- 通道数值 : 0 - 99
- 每个通道数值只能使用一次
- 推荐间距 : 30

配置示例 :

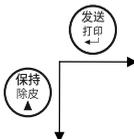
- 无线组 0:C1 0, C2 30, C3 60
- 无线组 1:C1 10, C2 40, C3 70
- 无线组 2:C1 20, C2 50, C3 80

(指示 : 显示屏上无空白)

被识别的设备 (Mo) :

- 1: 个人体重计
- 2: 长度测量尺
- 3: 无线打印机
- 4: 带 USB 无线模块的个人电脑
- 7: 婴儿秤

导航:



调出菜单:

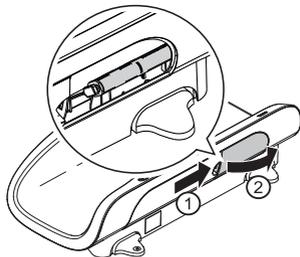


4. 在开始使用前 ...

4.1 供电

放入电池

您需要 6 节 AA 型号 1.5 伏的圆柱形电池（包含在供货范围内）。



1. 请按动电池槽搭扣。
2. 请取下电池槽的盖子。
3. 请取出电池架。
4. 请将电池组放入支架。

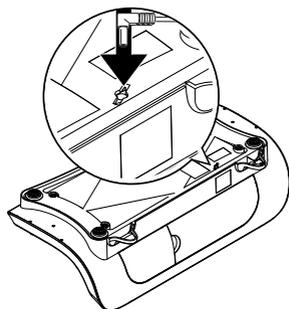
提示：

注意要把电池的两级放对（在电池架上有标记）。如果在显示屏上出现显示 **bAtt**，那么表示您将电池颠倒放入或者电池是空的。

5. 请将支架连同电池组一起放入电池槽。
6. 请关闭电池槽。

连接电源供应器（可选）

可作为附件得到的电源供应器向秤供电。



警告！

由于不正确的电源供应器引起的人身伤害及设备损伤
市售电源供应器能提供比在它们上面所规定的更高的电压。该秤能过热、着火、熔化或短路。

- 请仅使用 9 伏或者经过调整的 12 伏输出电压的原装 **seca** 插头式电源供应器。

1. 请将供电所需的设备插头插入电源供应器。
2. 请将电源供应器的电源插头插入秤的连接接口。
3. 请将电源供应器插入电源插座。

4.2 安装婴儿秤

该秤在交付时已完全组装完毕。



注意！

由于力分路造成的错误测量

如果将秤连同包装一起放在如手巾上，重量测量不正确。

- 请安装秤，使得秤仅用地脚螺栓与地板有接触。

1. 把秤放置在一处结实，平坦的地基上。

注意！

由于不正确校准引起的错误测量

水准器非常敏感。额外重量如手巾会造成秤的不正确校准。

- 请仅将秤在无负载的状况下校准。

2. 转动地脚螺栓校准秤。

水准器的气泡必须在圆圈的中央。

5. 使用操作

5.1 称重



警告！

由于掉落造成的婴儿重伤

婴儿秤通常放在升高的工作表面上。婴儿从工作表面掉落会造成无法挽回的严重的或致命的伤害。

- 切勿将婴儿无人看管得放在秤上。

开始称重过程



1. 您需确认，秤是否已经无负载。

2. 按下启动键。

屏幕上出现 *SECR*，接着暂时显示显示屏所有元件。

当在显示屏上出现读数 *0.000* 时，秤已准备就绪。

当秤是用电源供应器供电时，屏幕中出现符号 ψ 。

3. 请将婴儿放在秤上。

4. 请读出测量结果。

扣除附加重量 (TARE (去皮重))

使用 TARE (去皮重) 功能, 可避免附加重量 (例如: 手巾或称面上的垫板) 影响秤结果。

注意!

由于力分路造成的错误测量

如果附加重量如大块的手巾碰到秤放置表面时, 那么重量测量不正确。

- 请确保附加重量只在秤的称重表面上。



1. 请将附加重量放在秤上。
2. 请按住箭头键 (保持 / 去皮), 直到屏幕上出现信息 “NET (净重)” 。
3. 请等待, 直到屏幕不再闪烁并且取而代之得出现 0.000 。
4. 请将婴儿放在秤上。
5. 请读出测量结果。
附加重量已自动扣除。
6. 为了停用 TARE (去皮重) 功能, 按下箭头键 (保持 / 去皮), 直到信息 “NET (净重)” 不再显示或者请关闭秤。

提示:

最大可显示重量减少了已放上物品的重量。

持续显示测量结果 (HOLD (保持))

若您激活 HOLD (保持) 功能, 则卸载秤之后, 将会继续显示重量值。这样, 在您记录重量值前, 您可以照管婴儿。



1. 请加载秤。
2. 请短按箭头键 (保持 / 去皮)。
读数闪烁, 直到测到稳定的重量。接着持续显示重量值。显示 Δ 符号 (不可校准功能) 和信息 “HOLD (保持)” 。
3. 为了停用 HOLD (保持) 功能, 请短按箭头键 (保持 / 去皮)。
不再显示 Δ 符号和信息 “HOLD (保持)” 。

提示:

如果 Autohold (自动保持) 功能已激活, 那么持续显示重量值。参见 “激活 Autohold (自动保持) 功能 (AHOLD)”, 第 15 页上。

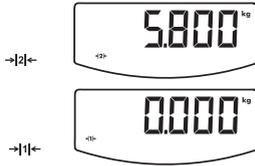
测量结果发送到无线接收器



当秤置于 seca 360° wireless 无线网络中时，可通过按键把测量结果发送到已准备好接收的设备上（无线打印机，带 USB 无线模块的个人电脑）。

- 按下 Enter（确认）键（发送 / 打印）。
 - 短时按键：将测量结果发送至所有需要接收信息的设备
 - 长时按键：在无线打印机上打印出测量结果

自动称量范围切换



秤有两个称量范围。称量范围 1 (→1|←) 中，承载力低的情况下显示较精确。称量范围 2 (→2|←) 中，可使用秤的最大承载力。

打开秤后，称量范围 1 激活。如果超出一定的重量值，那么秤自动换到称量范围 2。

为了再次切换到称量范围 1，请按照下列步骤：

- 完全卸载秤。
称量范围 1 再次激活。

关闭秤



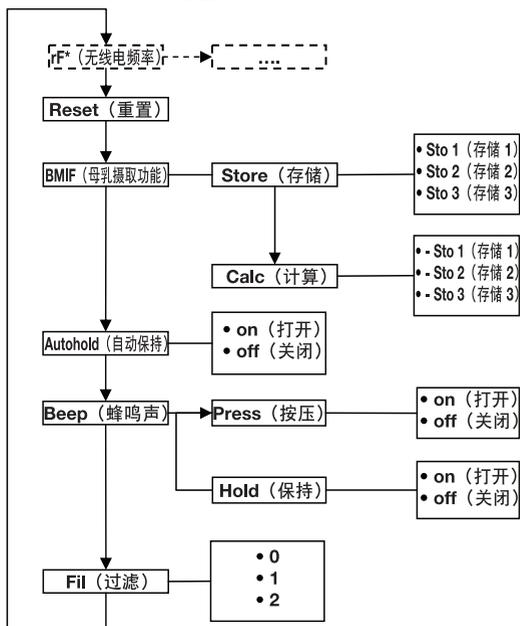
- 按下启动键。

提示：

在电池供电中，如果没有加载秤，那么秤在短时间后自动关闭。

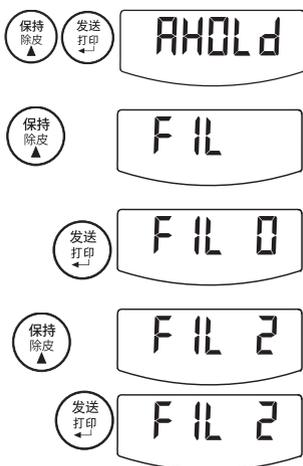
5.2 使用其他功能

秤的菜单还包括其它功能。由此，您可根据您的使用条件对秤进行最佳配置。



*关于菜单项“rF (无线电频率)”的描述，请参阅章节“在无线组中启动秤”，页 18。

菜单导航



1. 打开秤。
2. 同时按住 Enter (确认) 键和箭头键。
最终选取的菜单项在屏幕上显示为 (此处：Autohold “A HOLD” (自动保持))。
3. 多次按下箭头键，直到屏幕上出现想选的菜单项 (此处：阻尼 “FIL (过滤)”)。
4. 按下 Enter (确认) 键确认选项。
显示菜单项或者子菜单的当前设置 (此处 “0” 等级)。
5. 为了改变设置或调出其他子菜单，请多次按压箭头键，直到显示想要的设置 (此处：“2” 等级)。
6. 按下 Enter (确认) 键确认设置。
菜单将自动退出。

7. 如果还要进行其他调整，再调出菜单，按照所描述的方式进行操作。

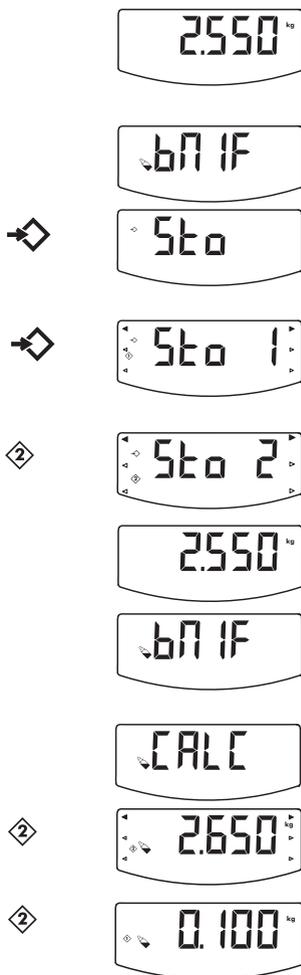
提示：

若大约 24 秒没有按下任何键，菜单将自动退出。

使用差功能 (BMIF)

使用 BMIF 功能 (BMIF：Breast Milk Intake Funktion (母乳摄取功能))，可确定在用餐时间内婴儿摄取的食物量。为此，存储当前重量。用餐时间后，请调出存储的重量并重新称重婴儿。秤算出差值，即所摄取的食物量。

1. 打开秤。
2. 请将婴儿在用餐时间前放在秤上。
显示当前重量。
3. 在菜单中选择菜单项 BMIF。
出现符号“差值功能”。
4. 确定您的选择。
5. 请选择菜单项 Sto (存储位置)。
出现符号“选择存储位置”。
6. 确定您的选择。
出现显示 Sto 1 (存储位置 1)。
出现符号“选择存储位置”。
显示屏中箭头闪烁。
7. 请从三个存储位置中选择一个 (此处：2)。
8. 确定您的选择。
保存当前重量值。
9. 请将婴儿在用餐时间后再次放在秤上。
10. 在菜单中选择菜单项 BMIF (Breast Milk Intake Funktion (母乳摄取功能))。
11. 确定您的选择。
12. 请选择菜单项 CALC (计算)。
13. 确定您的选择。
14. 请选择您一开始存储婴儿重量的存储位置 (此处：2)。
显示屏中箭头闪烁。
15. 确定您的选择。
显示重量差，即所摄取的食物量。
16. 为了停用该功能，请在菜单中重新选择菜单项 BMIF。



17. 确定您的选择。
该功能已停用。
菜单将自动退出。

激活 Autohold（自动保持）功能 (AHOLD)

若您激活 Autohold（自动保持）功能，则卸载秤之后，将会在每次称量过程中继续显示测量结果。那么就不需要在每次称重过程中手动激活 Hold（保持）功能。

提示：

对于某些类型，该功能在出厂时已激活。如果需要，可停用该功能。



1. 在菜单中选择菜单项“AHOLD”。
2. 确定您的选择。
该项调整操作会在屏幕上显示出来。
3. 选择您想要的设置：
 - On (打开)
 - Off (关闭)
4. 确定您的选择。
菜单将自动退出。

激活信号声（BEEP（蜂鸣声））

您可以调整，是否在每次按键和达到稳定重量值时可听到一声信号声。后者对于 Hold/Autohold（保持/自动保持）功能很重要。

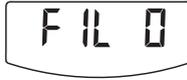
提示：

“重量值稳定时的信号声”功能在出厂时激活。如果需要，可停用该功能。



1. 请在菜单中选择“BEEP（蜂鸣声）”项。
2. 确定您的选择。
3. 选择一项菜单项。
 - Press（按压）：按键时的信号声
 - Hold（保持）：重量值稳定时的信号声。
4. 确定您的选择。
显示当前设置。
5. 选择您想要的设置：
 - On (打开)
 - Off (关闭)
6. 确定您的选择。
菜单将自动退出。
7. 如果您想激活第二项功能的信号声，请重复刚才的操作过程。

设置阻尼 (FIL (过滤))



使用阻尼 (FIL = 过滤), 您可在测定重量时降低干扰 (例如通过患者运动)。

1. 请在菜单中选择“FIL (过滤)”项。
2. 确定您的选择。
显示当前设置。
3. 请选择阻尼等级。
 - 0: 低阻尼
 - 1: 中阻尼
 - 2: 强阻尼
4. 确定您的选择。
菜单将自动退出。

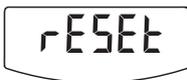
恢复出厂设置 (rESet (重置))

对于下列功能, 您可恢复出厂设置:

功能	出厂设置
Autohold (AHOLD) (自动保持)	与类型有关
信号声 (Press (按压))	Off (关闭)
信号声 (Hold (保持))	On (打开)
阻尼 (FIL (过滤))	0
Breast Milk Intake Funktion (BMIF) (母乳摄取功能) 存储值	0 kg
无线模块 (SYS (系统))	Off (关闭)
自动发送 (ASend (自动发送))	Off (关闭)
自动打印 (APrt (自动打印))	Off (关闭)

提示:

在恢复出厂设置时, 无线模块被切断。现有的无线组的信息将保存。不能再新设无线组。



1. 在菜单中选择“rESet (重置)”项。
2. 确定您的选择。
菜单将自动退出。
3. 关闭秤。
当再次打开该秤时, 出厂设置已重新恢复并可供使用。

6. 无线网络 SECA 360° WIRELESS

6.1 导言

这台设备配置了无线模块。无线模块能使测量结果无线传输，用于对结果进行分析和进行文献保存。数据可以无线传输到以下设备上：

- seca 无线打印机
- 带有 seca USB 无线模块的个人电脑

seca 无线组

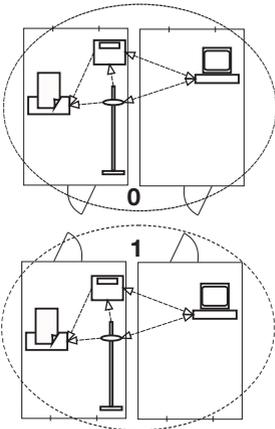
该无线网络 seca 360° wireless 同无线组一起工作。无线组是一个看不见的可以用来发送和接收的组块。如果要运行几种型号相同的发送器和接收器的话，可以在这台设备上最多添加三个无线组 (0,1,2)。

添加若干无线组能保证得到可信的、准确校正过的测量结果，当在若干个实验室有多个可对比的设备装置。

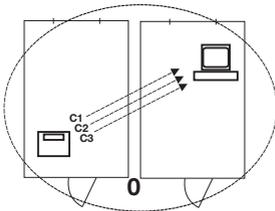
发送器和接收器的最远距离约为 10 米。一些当地情况的限制，比如墙的厚度和特性，会减少作用范围。

每个无线组可适用于以下仪器组合：

- 1 台婴儿秤
- 1 台个人体重计
- 1 把长度测量尺
- 1 台 seca 无线打印机
- 1 台带有 seca USB 无线模块的个人电脑



无线通道



在一个无线组中，设备可以通过三条通道 (C1,C2,C3) 彼此联系。这样可以保证可信和无干扰的数据传输。

如果您要为秤配置无线组时，设备会提示您三条通道，这三条通道能保证数据输出最优化。我们建议您，采用建议的无线通道数值。

您也可以手动选择通道数值 (0 - 99)，如果您想装若干无线组的话。

为了保证数据传输不受干扰，通道必须隔开得够远才行。我们建议，间隔至少在 30 以上。每个通道数值只能被使用于一条通道。

配置示例；实例中，3 个无线组的通道数值设置：

- 无线组 0：C1=_0, C2=30, C3=60
- 无线组 1：C1=10, C2=40, C3=70
- 无线组 2：C1=20, C2=50, C3=80

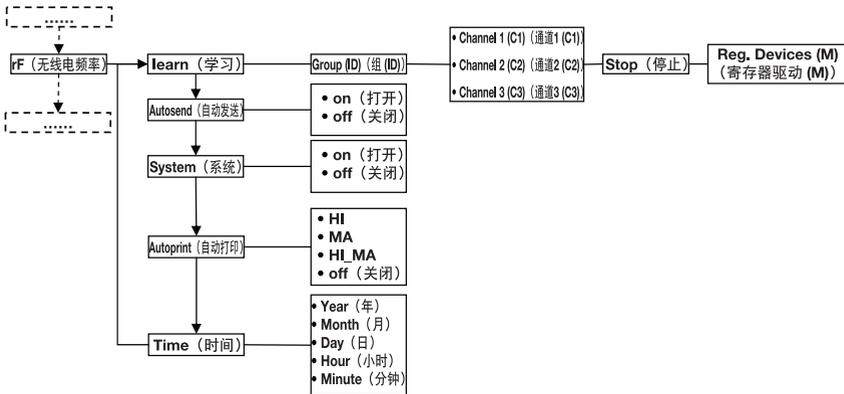
设备识别

当您为秤配备了无线组时，无线组会自动从 secas 360° wireless 系统中寻找其他已经激活的设备。已被识别的其他设备会在该秤的显示屏上作为模块（如 MO3）通过数字显示出来。数字表达的意义如下：

- 1: 个人体重计
- 2: 长度测量尺
- 3: 无线打印机
- 4: 带有 seca USB 无线模块的个人电脑
- 7: 婴儿秤
- 5,6 以及 8 到 12: 为扩大系统预留着

6.2 在无线组中启动秤

为了使设备在 seca 无线组中运转，所有您所需要的功能，都可以在子菜单“rF（无线电频率）”中找到。有关您在菜单里面如何导航的信息，可以在第 13 页找到。



激活无线模块 (SYS (系统))

设备出售提交的时候，无线模块是没有激活的。因此在您安装无线组之前必须先激活无线模块。

提示：

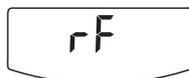
如果您激活无线模块，那么设备耗电量上升。为了在无线网络中运行该设备，我们建议您使用稳压电源。



1. 打开该设备。
2. 在子菜单“rF（无线电频率）”中选择菜单项“SYS（系统）”。
3. 确定您的选择。



安装无线组
(Lrn (学习))



- 选择显示屏出现的“On (打开)”。
- 确定您的选择。
菜单将自动退出。

要安装无线组，请按照以下方法进行操作：

- 打开该设备。
- 调出菜单。
- 在菜单中选择“rF (无线电频率)”项。
- 确定您的选择。
- 在子菜单“rF (无线电频率)”中选择菜单项“Lrn (学习)”。
- 确定您的选择。
目前已设置的无线组 (此处：无线组 0 “ID 0”) 就会在屏幕显示出来。
如果无线组“0”已经存在，您想再添加另一无线组的话，请按箭头键选择另一个无线组的 ID (此处：无线组 1 “ID 1”)。
- 确定您选择的无线组。
该设备会给出通道 1 的通道数值 (此处 C1 “0”)。
您可以采用建议的通道数值，或者按下箭头键设置另一个数值。
- 确定您对通道 1 的选择。
该设备会给出通道 2 的通道数值 (此处 C2 “30”)。
您可以采用建议的通道数值，或者按下箭头键设置另一个数值。

提示：
通道数值如果是两位数值，两位数中间没有空格号。屏幕上的“C230”意味着：通道“2”，通道数值为“30”。
- 确定您对通道 2 的选择。
该设备会给出通道 3 的通道数值 (此处 C3 “60”)。
您可以采用建议的通道数值，或者按下箭头键设置另一个数值。
- 确定您对通道 3 的选择。
屏幕上出现 STOP (停止) 信息。
该设备等待在作用范围内，其他带有无线功能的设备发出的信号。

提示：

有一些设备当它们置于无线组时，有一套特殊的打开程序。请注意不同的设备上的使用说明。

11. 打开您想置于无线组的设备，比如说无线打印机。当这个无线打印机被识别后，会听到“嘀”的声音。

提示：

您一把无线打印机成功置于无线组下，就必须紧接着选择打印选项 (Menu\rF\APrt) (菜单\无线电频率\自动打印) 和调整时间 (Menu\rF\time) (菜单\无线电频率\时间)。

12. 重复这一操作 11., 对所有您想置于该无线组下的设备。

13. 按下 Enter (确认) 键，结束寻找和识别过程。

14. 按下箭头键，屏幕会显示，哪些设备已经被识别 (此处：Mo 3 表示被识别的无线打印机)。

如果您想将几种仪器都置于无线组下，多次按压箭头键，这样所有仪器都被识别。

15. 按下 Enter (确认) 键离开菜单，或者等菜单自动离开。



激活自动传输 (ASend (自动发送))

您可以这样配置该设备，使得测量结果自动发送到所有准备好接收的和在相同无线组登记过的接收器 (例如：无线打印机和带 USB 无线模块的个人电脑)。

提示：

当您使用无线打印机时，请确定打印选项不是设置在“Off (关闭)”参见“选择打印选项 (APrt (自动打印))”，第 20 页上)。

1. 打开该设备。
2. 选择子菜单“rF (无线电频率)”中的菜单项“ASend (自动发送)”并确定所选。
3. 选择出现的“On (打开)”并确定所选。菜单将自动退出。



选择打印选项 (APrt (自动打印))

您可以这样配置该设备，使得测量结果自动在无线组中登记过的无线打印机上打印出来。

提示：

这个功能只适用于，在用“Learn (学习)”功能时，将 seca 无线打印机置于无线组时的情况下。

1. 打开该设备。



2. 选择子菜单 “rF (无线电频率)” 中的菜单项 “APrt (自动打印)” 并确定所选。
3. 请为您的仪器组合选择相关设置：
 - HI：长度测量仪的测量结果（对于这个类型没有任何作用）
 - MA：秤的测量结果
 - HI_MA：长度测量仪和秤的测量结果（对于这个类型没有任何作用）
 - Off (关闭)：无法自动打印，只能通过称量过程中长按 Enter (确认) 键打印。
4. 确定您的选择。
菜单将自动退出。

调整时间 (tIME (时间))

调整系统，使打印机在自动打印您的测量结果时自动添加日期和时间。要实现这一点，您必须依次调整测量仪的日期和时间，然后将调整后的数据传输到无线打印机的内部钟上。

提示：

这个功能只适用于，在用 “Learn (学习)” 功能时，将 seca 无线打印机置于无线组时的情况下。



1. 打开该设备。
2. 在子菜单 “rF (无线电频率)” 中选择 “tIME (时间)” 菜单项。
3. 确定您的选择。
此时，屏幕会出现 “年 (Year)”。
4. 请调整成为正确的年份。
5. 确定您的选择。
6. 重复步骤 3. 并且 4. 相应地对 “月” (Mon), “日” (dAY), “小时” (hour) 和 “分钟” (Min) 进行调整。
7. 依次确定您的选择。
确定对分钟的调整后，菜单将自动退出。
调整将自动传输到无线打印机上。
无线打印机在每次打印时，会自动添加日期和时间。

提示：

关于无线打印机的其他操作，请注意查看其产品说明书。

7. 清洁

请按需使用家用洗涤剂或是商业通用的消毒剂对秤的凹槽和外壳进行清洁。注意生产商的指示。

8. 注意事项

故障	原因/消除
… 在加载时没有出现重量显示？	秤没有插上电源。 - 检查，秤是否已打开 - 检查，电池是否已放入
… 称重前，没有出现 0.000？	秤在打开前已加载。 - 卸载秤 - 关闭秤再重新打开
… 某部位一直或者完全不闪光？	相应的位置发生故障。 - 通知保养服务人员
… 出现显示  ？	电池的电压减弱。 - 最好尽快更换新电池
… 出现显示 <i>bAtt</i> ？	电池已用尽。 - 更换新电池
… 出现显示 <i>StOP</i> ？	最大负载已超出。 - 卸载秤
… 出现显示 <i>tEMP</i> ？	秤的周围环境温度过高或者过低。 - 将秤放置在 $+10^{\circ}\text{C}$ 和 $+40^{\circ}\text{C}$ 的环境温度内 - 等待约 15 分钟，直到秤已适应环境温度
… 当按下按键测量结果首次发送时，听到两声信号音？	<ul style="list-style-type: none"> • 婴儿秤不能将测量结果发送到无线接收器（seca 无线打印机或者带有 seca USB 无线模块的个人电脑）上。 - 您需确认，是否已把秤置于无线网络下了 - 您需确认，接收器是否已经打开 • 接收由于附近存在高频设备（比如移动电话）而受到干扰。 - 请您将高频仪器放置离在 seca 无线网络中的发送器和接收器至少间隔一米的距离 <p>提示： 如果干扰没有消除，在随后想要进行发送的尝试中不会再出现警告音。</p>
… 在 rF（无线电频率）菜单中只能看到“SYS（系统）”项？	<ul style="list-style-type: none"> • 无线模块没有激活。 - 激活无线模块（参见“激活无线模块（SYS（系统））”，第 18 页上）

故障	原因/消除
… 在 rF (无线电频率) 菜单中只能看到“SYS (系统)”和“Lrn (学习)”？	<ul style="list-style-type: none"> • 无线模块已激活，尚未安装无线组。 <ul style="list-style-type: none"> - 安装无线组 (参见“安装无线组 (Lrn (学习))”，第 19 页上)
… 在 rF (无线电频率) 菜单中不能看到“APrt (自动打印)”和“tIME (时间)”项？	<ul style="list-style-type: none"> • 没有无线打印机在无线组中登记过。 <ul style="list-style-type: none"> - 通过“Lrn (学习)”菜单项在无线组中登记 (参见“安装无线组 (Lrn (学习))”，第 19 页上)
… 出现显示 Er:H:11?	秤负载过高或者在一角上负载过大。 <ul style="list-style-type: none"> - 卸载秤或者均匀分布重量 - 重新开启秤
… 出现显示 Er:H:12?	秤打开时，负载过大。 <ul style="list-style-type: none"> - 卸载秤 - 重新开启秤
… 出现显示 Er:H:16?	秤以固有频率移动，不可能测到零点。 <ul style="list-style-type: none"> - 不能碰到秤放在上面的仪器秤或者桌上 - 重新开启秤
… 当按下 Enter (确认) 键 (发送 / 打印) 并且出现显示 Er:H:11?	不能传输数据，因为无线模块未激活。 <ul style="list-style-type: none"> - 激活无线模块 (参见“激活无线模块 (SYS (系统))”，第 18 页上)
… 当按下 Enter (确认) 键 (发送 / 打印) 并且出现显示 Er:H:12?	不能传输数据，因为未安装无线组。 <ul style="list-style-type: none"> - 安装无线组 (参见“安装无线组 (Lrn (学习))”，第 19 页上)

9. 保养 / 重新校准

9.1 保养和重新校准的有关信息

我们建议，在重新校准仪器前，进行一次保养。

注意！

如若保养不当，可能出现测量出错

- 请到指定授权服务处进行仪器保养和维修。
- 您可登陆网址 www.seca.com 寻找住址附近的服务处或发送邮件至 service@seca.com。

请按照国家法律规定由经过授权的人员进行重新校准。首次校准的年份在指定机构 0109 (黑森州计量管理处) 的编号上方的铭牌上的 CE 标志后。

当违背了一个或者多个安全标记或者校准计数器内容与有效校准计数器标记上的数字不一致时，无论如何必须进行重新校准。

9.2 检查校准计数器内容

该 *seca* 秤已校准。只允许由授权机构进行校准。为了确保这些，该秤配备了记录有关校准技术数据每次变化的校准计数器。

如果您要确保，该秤已按照规定校准完毕，请进行下列步骤：



1. 请在必要时关闭秤。
2. 请按住任意按键并开启秤。
显示屏上闪烁了几秒当前校准计数器内容。
3. 请将给出的校准计数器内容与在校准计数器标记上规定的数字进行比较。

对于一次有效校准，必须使两个数字一致。当标记和校准计数器不一致时，必须进行重新校准。请与您的服务处或者 *seca* 客户服务部门联系。如果必须进行重新校准，那么除了上图表示的 *seca* 校准计数器标记外使用旁边的为了标志校准计数器水平的重新校准标记。该标记通过经过授权重新校准的人员用额外的印章确保的。该重新校准标记与 *seca* 客户服务部门编号 14-05-01-886 有关。

10. 技术数据

技术数据 <i>seca</i> 376	
规格 • 深度 • 宽度 • 高度	358 mm 620 mm 190 mm
比重	3,5 kg
温度范围	+5° C 至 +40° C
表盘高度	21 mm
供电	电池 电源供应器 (可选)

技术数据 seca 376	
耗电量 • 带停用的无线模块 • 带激活的无线模块	约 32 mA 约 50 mA
电池供电情况下的最大运行时间 • 带停用的无线模块 • 带激活的无线模块	约 5.600 分钟 建议使用的电源供应器
EN 60 601-1: • 保护绝缘设备, 保护等级二级: • 电子医疗设备, 型号 B:	<input type="checkbox"/> ⚡
医疗产品符合欧盟 93/42/EEC 和 2007/47/EC 的指令	带有测量功能的一等设备
按照指令 2014/31/EU 校准	第 III 等级设备
最大负载 • 称量范围 1 • 称量范围 2	7,5 kg 20 kg
最小负载 • 称量范围 1 • 称量范围 2	0,1 kg 0,2 kg
细刻度 • 称量范围 1 • 称量范围 2	5 g 10 g
确定皮重范围	最多 20 kg
初始校准精度 • 称量范围 1, 0 至 2.5 kg • 称量范围 1, 2.5 kg 至 7.5 kg • 称量范围 2, 0 kg 至 5 kg • 称量范围 2, 5 kg 至 20 kg	± 2,5 g ± 5 g ± 5 g ± 10 g
无线传输 • 频带 • 发送功率 • 符合的标准	2,433 MHz - 2,480 MHz < 10 mW EN 30028, EN 301 489-1,-17

11. 配件

配件	商品编号
seca 无线网络 seca 360° wireless : <ul style="list-style-type: none">• 无线打印机<ul style="list-style-type: none">- seca 360° Wireless Printer 465- seca 360° Wireless Printer Advanced 466• 个人电脑软件<ul style="list-style-type: none">- seca analytics 105• USB 无线模块<ul style="list-style-type: none">seca 360° Wireless USB adapter 456	按照国家不同, 商品编号不同 按照国家不同, 商品编号不同 按照使用不同, 许可证包不同 456-00-00-009
供电 : <ul style="list-style-type: none">• 插头式电源供应器, 欧制 : 230V~ / 50Hz / 12V= / 150mA• 开关式电源供应器 : 100-240V~ / 50-60Hz / 12V= / 0.5A	68-32-10-252 68-32-10-265
其他配件 <ul style="list-style-type: none">• 头枕和脚踏• 长度测量尺 seca 233	418-00-00-009 按照国家不同, 商品编号不同

12. 清除

12.1 清除设备



电子器件不得作为生活垃圾来废弃处理。电子器件必须作为电子废品予以回收。请注意所在国家的各种相关规定。如果尚有其他疑问, 请访问以下网页查询:

service@seca.com

12.2 电池组和蓄电池



至于是否要将用过的电池组和蓄电池当做生活垃圾处理, 取决于电池组和蓄电池是否含有有害物质。作为消费者, 您有法律义务, 通过社区的收集点或者购买处的收集点, 清理电池和蓄电池。只能在电池和蓄电池放电完全时上交回收。

13. 保修

由于原料或者制造上出现的问题造成的缺陷, 我们提供自发货起两年保修。所有可卸除的部分, 比如电池、电线、电源供应器、蓄电池等除外。只要机器还在保修期, 顾客可以凭借购买发票, 免费修理故障。

其他的要求恕不能满足。如果仪器不在顾客所在地时，产生的来回运输费请自理。只有当您使用原来的包装，并且秤也是按原来打开包装时的状态固定的时候，我们才会负责运输过程中出现的损坏。因此，请您保存好所有包装部分。

如果打开仪器的人，没有得到 seca 明确的授权的话，我们也不提供保修。

在外国的顾客，如果需要保修，请直接去该国的经销处。

赛康医用度量系统（杭州）有限公司
萧山经济技术开发区桥南区鸿达路 201 号
浙江杭州（邮政编码 311231）

中国 电话：+86 571 82 86 96 89

传真：+86 571 82 86 96 87

邮箱：info.nlv@seca.com

Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 3–25
22089 Hamburg · Germany
Telephone +49 40 20 00 00 0
Fax +49 40 20 00 00 50
info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters
in Germany and branches in:

seca france

seca united kingdom

seca north america

seca schweiz

seca zhong guo

seca nihon

seca mexico

seca austria

seca polska

seca middle east

seca brasil

seca suomi

seca américa latina

seca asia pacific

and with exclusive partners in
more than 110 countries.

All contact data under www.seca.com

seca[®]
Precision for health